



FR GANTS DE PROTECTION.- EOS OBM VV911: GANT NITRILE - LONGUEUR 40 CM **Instructions d'emploi:** Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Ce produit protège contre les bactéries et les moisissures. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas utiliser avec des produits chimiques corrosifs, toxiques ou irritants autres que ceux cités dans les performances sans essais préalables. Il est recommandé de vérifier que les gants soient adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, après une utilisation ayant altéré leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frotements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Non contrôlé contre les virus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. En cas de salissure superficielle : Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. ▼ Décontamination en cas de contact avec les produits chimiques testés : Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer. Inspection visuelle avant utilisation. : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). **EN PROTECTIVE GLOVES.- EOS OBM VV911:** NITRILE GLOVE - LENGTH 40 CM **Use instructions:** Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. This product protects against bacteria and fungi. For more information see performances below. Check that devices are of suitable sizes. (see table): **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Do not use with corrosive, toxic or irritant chemical products other than those mentioned in the performances without prior tests. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace. This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace or the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical subject of the test. It may be different if used in a mixture. Protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals after use has impaired their physical properties. Movements, snagging, rubbing or degradation caused by chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. Not tested against virus. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to sensitive individuals. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user must carry out a visual inspection before every use. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In case of superficial dirt: Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Rinse thoroughly with clear water and wipe dry. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...).

ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- EOS OBM VV911: GUANTE DE NITRILLO - LONGITUD 40 CM **Instrucciones de uso:** Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previsto par uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Este producto protege contra las bacterias y el moho. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No utilizar con productos químicos corrosivos, tóxicos o irritantes aparte de los mencionados en los rendimientos sin pruebas anteriores. Se recomienda verificar que los guantes se adapten al uso previsto dado que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del ensayo tipo realizado con respecto a la temperatura, la abrasión y la degradación. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de las palmas y solo se refiere al producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. Los guantes de protección pueden ofrecer una resistencia menor a los productos químicos peligrosos, después de un uso que haya alterado sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, la fricción o la degradación causada por el contacto con los productos químicos, etc... pueden reducir considerablemente la duración de la vida útil. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de los guantes resistente a los productos químicos. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. No ha sido controlada con respecto a virus. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. Antes de cada uso, efectuar un control visual. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En el caso de suciedad superficial: Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. ▼ Descontaminación en el caso de contacto con los productos químicos que se probaron: Aclarar con abundante agua y secar. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...)

IT GUANTI DI PROTEZIONE.- EOS OBM VV911: GUANTO IN NITRILE - LUNGHEZZA 40 CM **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contro rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Il prodotto protegge da batteri e muffe. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non utilizzare insieme a prodotti chimici corrosivi, tossici o irritanti, che non siano quelli citati nelle prestazioni senza test preventivo. Si consiglia di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto visto che le condizioni sul luogo di lavoro possono variare a seconda del test effettuato, in funzione di temperatura, abrasione e degrado. I livelli di performance si basano sui risultati dei test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro. Le informazioni non riflettono la durata reale della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati unicamente dal palmo e non riguarda i prodotti chimici oggetto del test. Potrebbe essere diversa se utilizzati con un prodotto in miscela. I guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi, dopo utilizzo avendone modificato le proprietà chimiche. I movimenti, gli agganci, gli sfregamenti o il degrado provocato dal contatto con prodotti chimici ecc... possono ridurre considerevolmente la loro durata in uso. Per prodotti chimici corrosivi, il degrado potrebbe rappresentare il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti a prodotti chimici. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Non sono stati controllati rispetto a virus. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. In ta caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In caso di sporco superficiale: Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. ▼ Decontaminazione in caso di contatto con prodotti chimici testati: Sciacquare abbondantemente con acqua pulita ed asciugare. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...)

PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- EOS OBM VV911: LUVA DE NITRILLO - COMP. 40 CM **Instruções de uso:** Luva de proteção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma uso geral, sem perigo de riscos elétricos ou térmicos. Este produto protege contra as bactérias e o bolor. Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não utilizar com produtos químicos corrosivos, tóxicos ou irritantes, que não sejam indicados nas características de desempenho, sem que sejam efetuados testes prévios. Recomenda-se verificar se as luvas estão adaptadas para a utilização prevista porque as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste realizado, consoante a temperatura, a abrasão e a degradação. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho. Estas informações não refletem a duração real de proteção no local de trabalho, nem da diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros. A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras colhidas apenas ao nível da palma e só se refere ao produto químico objecto do ensaio. Pode ser diferente se for utilizada numa mistura. As luvas de proteção podem oferecer uma resistência mínima contra produtos químicos perigosos, após um uso que tenha alterada as suas propriedades físicas. Os movimentos, asperidades, fricções ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc... podem significativamente reduzir a vida útil. Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta ao escolher luvas resistentes aos produtos químicos. Não devem ser utilizadas se houver riscos de aderência das máquinas em movimento. Não controlado contra os virus. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. Antes de cada utilização, efectuar um controlo visual. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de sujidade superficial: Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. ▼ Descontaminação em caso de contacto com os produtos químicos testados: Lavar abundantemente com água limpa e secar. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc...)

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- EOS OBM VV911: NITRIL HANDSCHOEN - LENGTE 40 CM **Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's geschikt voor algemeen gebruik, zonder gevaar van thermische of elektrische risico's. Dit product beschermt tegen bacteriën en schimmel. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Niet gebruiken met corrosieve, giftige of irriterende chemische stoffen behalve de in de prestaties vermelde stoffen zonder test vooraf. Het wordt aanbevolen de controleer de de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van de uitgevoerde test, afhankelijk van de temperatuur, schuring en beschadiging. De kwaliteitsniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijk/werkelijke de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen. Deze informatie geeft niet de werkelijke bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengels en pure chemische producten. De chemische weerstand is in een laboratoriumomgeving geëvalueerd met behulp van monsters die alleen op de palm van de hand zijn genomen en betreft alleen het geteste, chemische product. Het resultaat kan verschillen als het product gemengd wordt. De beschermende handschoenen kunnen minder bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten na gebruik dat de fysieke eigenschappen van de handschoen gewijzigd heeft. Bewegingen, haken, wrijvingen of beschadigingen veroorzaakt door contact met chemische producten, etc... kunnen de levensduur aanzienlijk verkorten. Bijtende, chemische producten kunnen de handschoenen zwaarder beschadigen. Hier dient rekening mee gehouden te worden bij het kiezen van handschoenen bestand tegen chemische producten. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. Niet gecontroleerd tegen virussen. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. Voor voor ieder gebruik een visuele controle uit. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In geval van oppervlaktevervuiling: Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een ventilerende ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. ▼ Ontsmetting in geval van contact met de geteste chemicaliën: Overvloedig spoelen met schoon water en afdrogen. Visuele controle voor gebruik. : Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weeffouten etc ...). **DE SCHUTZHANDSCHUHE.- EOS OBM VV911:** NITRIL-HANDSCHUH - LANGE 40 CM **Einsatzbereich:** Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Dieses Produkt bietet Schutz gegen Bakterien und Schimmel. Abseht. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht ohne vorherige Prüfung mit ätzenden, toxischen oder reizenden Chemikalien verwenden, die nicht in der Liste der zugelassenen Chemikalien aufgeführt sind. Es ist empfehlenswert zu prüfen, ob die Handschuhe zur geplanten Anwendung geeignet sind, da die tatsächlichen Arbeitsbedingungen von den Umständen des Typentests hinsichtlich Temperatur, Reibungswirkung und Verderb abweichen können. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen. Diese Informationen spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Differenzierung zwischen den Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben getestet, die einzig in der Handinnenfläche entnommen wurden und betrifft ausschließlich die getestete Chemikalie. Sie kann beim Einsatz eines Gemisches unterschiedlich ausfallen. Die Schutzhandschuhe können nach einem Gebrauch, der ihre physikalischen Eigenschaften beeinträchtigt hat, eine geringere Beständigkeit gegen gefährliche Chemikalien bieten. Bewegungen, Risse, Reibung oder die Beschädigung durch Chemikalienkontakt usw. können sich erheblich auf die Lebensdauer auswirken. Der Einsatz von korrosiven Chemikalien kann der wichtigste Faktor bei der Wahl von chemikalienbeständigen Schutzhandschuhen sein. Darf nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Nicht auf Virenbeständigkeit geprüft. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebsregierend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Führen Sie vor jedem Einsatz eine visuelle Kontrolle durch. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Bei oberflächlichen Verschmutzungen: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. ▼

Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Löcher, offene Stellen im Saum usw.). **PL REKAWICE OCHRONNE.- EOS OBM VV911:** REKAWICA Z NITRYLU - DŁUGOŚĆ 40 CM **Zastosowanie:** Rękawice ochronne, wodoodporne oraz nieprzepuszczające powietrza, przewidziane do użytku ogólnego, zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi, nie chronią przed zagrożeniami elektrycznymi ani termicznymi. Ten produkt chroni przed bakteriami i grzybami. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. Sprawdź, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie stosować wraz z produktami chemicznymi agresywnymi, toksycznymi lub drażniącymi innymi niż te, które wymieniono w informacji na temat właściwości, nie sprawdziszwy uprzednio ich działania. Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do planowanego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą się różnić od warunków przeprowadzonych standardowych testów, zależnie od temperatury, ścierania i degradacji. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy. Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaniną a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Może się różnić w przypadku stosowania mieszaniny. Rękawice ochronne mogą zapewniać niższą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne, jeśli ich właściwości fizyczne zostały zmienione w wyniku użytkowania. Ruchy, rozdzierania, tarcie lub uszkodzenie wynikające z kontaktu z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco zmniejszyć czas eksploatacji produktu. W przypadku żrących substancji chemicznych uszkodzenie może być najwęższym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na substancje chemiczne. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zaccapienia przez poruszające się maszyny. Nie skontrolowano ochrony przeciw wirusom. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Przed każdym wykorzystaniem należy przeprowadzić kontrolę wizualną. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W przypadku powierzchniowego zanieczyszczenia: Urządzenie należy zczyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocznymi w trakcie użytkowania. ▼ Odkazanie w przypadku kontaktu z testowanymi substancjami chemicznymi: Oficjalie przepłukać czystą wodą i wytrzeć. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdź stan i przepuszczalność kombinizonu (brak przedziurawień, uszkodzeń szwów itp.). **CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- EOS OBM VV911:** NITRILOVÉ RUKAVICE - DÉLKA 40 CM **Návod k použití:** Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Tento výrobek zajišťuje ochranu proti bakteriím a plísním. Více podrobností o vlastnostech kombiněvy viz níže. Dbejte na správnou velikost kombiněvy. (viz tabulka): **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nepoužívat bez předchozích zkoušek s korozivními toxickými nebo dráždivými chemikáliemi odlišnými od těch, které jsou uvedeny ve vlastnostech. Doporučujeme vždy zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné k předpokládanému použití, protože podmínky na pracovišti se mohou od podmínek při provedených typových zkouškách lišit, a to zejména co do teploty, stupně oděru nebo doby životnosti. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani odlišení směsí a čistých chemických látek. Úroveň protichemické odolnosti byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebrávaných pouze na dlaních a týká se pouze konkrétní chemické látky, která byla předmětem zkoušky. Při použití dané látky ve směsi může být úroveň ochrany odlišná. Po použití, při němž došlo ke změně fyzických vlastností těchto ochranných rukavic, se může snížit úroveň jejich ochrany proti nebezpečným chemickým látkám. Pravidelný pohyb, roztržení, abrazie nebo zhoršení vlastností rukavic kontaktem s chemickými látkami – to vše může výrazně zkracovat jejich životnost. Při výběru protichemických ochranných rukavic pro práci s žíravými látkami hrají největší roli jejich odolnost vůči zhoršování vlastností při kontaktu s chemickými látkami. Rukavice nesmí být používány v prostředí, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Odolnost proti virům nebyla zjišťována. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým úrovním jedincům mohou způsobit alergickou reakci. V takovém případě přestaňte výrobky používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu košíku. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Ji-li uvedena ochranný TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti profíznutí. **Pokyny pro skladování/čistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. V případě povrchového znečištění: Výrobek čistěte vodou a mýdlem, ofete je pomoci hadříku a nechte je přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhněte se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. ▼ Dekontaminace v případě kontaktu s testovanými chemickými produkty: Omyjte vydatným množstvím čisté vody a osušte. Před použitím provádějte vizuální kontrolu oděvu. Zejména zkontrolujte neporušenost a nepropustnost prostředků (a zaměřte se na předzvrátění, poškození švů apod.). **SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- EOS OBM VV911:** NITRILOVÉ RUKAVICE - DĽŽKA 40 CM **Návod na použitie:** Ochranné rukavice, neprepustajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred mechanickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, kde nehrozí elektrické ani tepelné riziko. Tento výrobok chráni pred baktériami a plesňami. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s inými korozívnymi, toxickými ani dráždivými chemickými látkami ako s tými, ktoré sú uvedené v časti o výkonnostiach, ak neboli vopred testované. Odporúčame overiť si, či sú rukavice spôsobilé účelu, na ktorý boli navrhnuté, keďže podmienky na pracovišti sa môžu líšiť od realizovanej typovej skúšky v závislosti od teploty, oděru a poškodenia. Výkonnosť úroveň sú založené na výsledkoch laboratorných súkšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste. Tieto informácie neodrážajú skutočnú ochranu na pracovišti, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Chemická odolnosť sa hodnotí v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek odobratých iba z dlane a týka sa iba testovanej chemickej látky. Môže sa líšiť, ak sa používa v nejakej zmesi. Ochranné rukavice môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemickým látkam, ak pri použití došlo k ovplyvneniu ich fyzických vlastností. Pohyby, zachytenia, trenie alebo poškodenia spôsobené kontaktom s chemickými látkami a pod. môžu výraznou mierou ovplyvniť životnosť. Pri korozívnych chemických látkach môže byť poškodenie najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné brať do úvahy pri výbere rukavic odolných voči chemickým látkam. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými s strojmi. Nekontrolovaná odolnosť voči vírusom. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Časť, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergickú reakciu. V danom prípade výrobok prestaňte používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Pred každým použitím je potrebné ju vizuálne skontrolovať. Pred a počas používania dbejte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porozania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porozaniu. **Ukladanie/vyčistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade povrchového znečistenia: Výrobok očistite vodou, osušte handričkou a zaveste vo vetranej miestnosti, aby vyschol prírodným spôsobom, a skladujte ju v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri komponentoch, ktoré počas používania navlhli. ▼ Dekontaminácia v prípade kontaktu oč s testovanými chemikáliami: Opláchnite veľkým množstvom čistej vody a utrite. Vizualna kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepropustnosť pomôcky (Ziadne nármyk prepíchnutia, chyby švov...). **HU VÉDŐKESZTYŰ.- EOS OBM VV911:** NITRIL KESZTYŰ - HOSSZ 40 CM **Használási útmutató:** Védőkésztyű, vízálló és légáthatlán, mechanikai kockázatok ellen általános használatra, permeeti ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. A termék védelmet nyújt a baktériumok és penészgombák ellen. További részletekért lásd az alábbi védelmi színteket. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat): **Használási korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Maró, mérgező és irritáló hatású vegyszerekkel együtt nem használható, kivéve azokat, melyek ellenes próbát végeztek, és az előírásoknál feltüntetése kerültek. Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyűk alkalmasak-e a tervezett felhasználásra, mert a tényleges munkahelyi feltételek, a hőmérséklet és a dörzshatásról függően, elérhetnek a típuseszt körülményeit. A védelmi színtek laboratórium próbaviszágatok eredményein alapszanak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkavégzés valós körülményeit, sajátosságait. Ezek az információk nem tájékoztatnak a munkavégzés helyére vonatkozó valós védelmi időtartamról, és nem tesznek különbséget a keverékek és a kémiaiilag tiszta vegyszerek között. A vegyszerekkel szembeni ellenállást laboratórium feltételek között vizsgálják kizárólag a tenyérészről vett minta alapján és csak a vizsgálat tárgyát képező vegyszerre vonatkozóan. Elérhet, ha keverékekkel nem vizsgálják. A fizikai tulajdonságok romlásával járó használatot követően a védőkésztyűk veszélyes vegyszerekkel szembeni ellenállása csökkenhet. A folyamatok igénybevétel, mozgatás, a szakadás, a súrlódás vagy a vegyszerekkel való érintkezés okozta károsodás, stb... jelentősen csökkentheti az élettartamot. Maró hatású vegyszerek használatára esetén a rongosodás lehet a legfőbb kockázati tényező, amelyet a vegyszeraló védőkésztyű kiválasztásánál figyelembe kell venni. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépnél fennáll a veszélye, hogy a kesztyű szálát behúzhatja. Virusokkal szembeni ellenállást nem vizsgálták. A kesztyűk nem tartalmazzak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hajlamos személyeknél allergiás reakciókat válthatnak ki. Abban az esetben fűggeszen fel minden használatot, és forduljon orvosi tanácsért. Minden használat előtt szemrevételezni kell. Vigyázzon a kesztyűj épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükségük. Ha jelölés az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel vágézt vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnyel és fagyolt védett helyen, eredeti csomagolásban. Felszíni szennyeződés esetén: Tisztítsa vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassza ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassza ki akkor is, ha a használat során a részek átnedvesednek. ▼ Fertőtlenítés a vizsgált vegyszerekkel való érintkezés esetén: Bő, tiszta vízzel öblítse le és törölje meg. Használat előtt vizuálisan ellenőrizze: ellenőrizze az eszközök sérтелtségét és áttáthatóságát (ne legyen rajta vágás, varrási hiba, stb.) **RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE.- EOS OBM VV911:** MĂNUȘI NITRIL - LUNGIME 40 CM **Instrucțiuni de utilizare:** Mănușii de protecție, etanșii la apă și la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzută pentru a utiliza generală, fără pericol de riscu electric sau termice. Acest produs protejează împotriva bacteriilor și a mucozilor. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. Verificați dacă dispozitivul are dimensiunea corectă pentru a se vedea tabelul): **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza cu produse chimice corozive, toxice sau iritante, atele decât cele precizate în performanțe, fără testări prealabile. Se recomandă a se verifica dacă mănușile sunt adaptate pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot fi diferite față de testul tip realizat, în funcție de temperatură, de abraziune și de degradare. Nivelurile de performanță sunt bazate pe rezultatele testelor efectuate în laborator și nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă. Aceste informații nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produse chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pornind de la eșantioane prelevate exclusiv de la nivelul palmei și are legătură numai cu produsul chimic care a făcut obiectul testului. Poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la produsele chimice periculoase după o utilizare care le-a afectat proprietățile fizice. Mișcările, agățările, frecările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce considerabil durata de viață. Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în considerare la alegerea mănușilor rezistente la produse chimice. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje aflate în mișcare. Necontrolat împotriva virusurilor. Aceste mănuși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispușe la astfel de reacții. În acest caz, opriți utilizarea și cereți sfatul unui medic. Înainte de fiecare utilizare, efectuați un control vizual. Asigurați-vă cu privire la integritatea mănușilor dvs. Înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. În caz de murdărie superficială: Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. ▼ Decontaminarea în caz de contact cu produsele chimice testate: Clătiți cu multă apă curată și ștergeți. Inspeție vizuală, înainte de utilizare. : verificați integritatea și permeabilitatea dispozitivului (neperforat, cusături defecte etc...). **EL FANTIA PROTEASIAΣ.- EOS OBM VV911:** GANTI NITRILIAIOY - MHKOC 40 CM **Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας, στεγανό στο νερό και στον αέρα, ενάντια στους προβλεπόμενους μηχανικούς κινδύνους, για μια γενική χρήση, χωρίς τον φόβο ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Το προϊόν αυτό προστατεύει από τα βακτήρια και τη μούχλα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε τις παρακάτω επιδόσεις. Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος (βλ. Πίνακας): **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Να μην χρησιμοποιείται για χημικά προϊόντα, διαβρωτικά, τοξικά ή για οποιαδήποτε έκθεση, εκτός από αυτά που αναφέρονται στις απόδοσεις χωρίς προηγούμενο δοκιμή. Συνιστάται να ελέγχεται ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στο χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από την τυπική δοκιμή που εκτελέται, ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβόθρση. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντανακλούν αναγκαστικά τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Οι πληροφορίες αυτές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στο χώρο εργασίας, ούτε τη διαφθορά/απόσπαση ανάρμοστα σε μείγματα και σε καθαρές χημικές ουσίες. Η χημική αντοχή αξιολογήθηκε κάτω από εργαστηριακές συνθήκες από δελμτάρια που ελήφθησαν μόνο στο επίπεδο της παλάμης και δεν αφορά παρά μόνο το χημικό προϊόν, αντικείμενο της δοκιμής. Μπορεί να είναι διαφορετικά αν χρησιμοποιηθεί μέσα σε ένα μίγμα. Ταπρατηρικά γάντια μπορούν να προσφέρουν μικρότερη αντίσταση στις επικίνδυνες χημικές ουσίες μετά από χρήση που έχει αλλοιώσει τις φυσικές τους ιδιότητες. Οι κινήσεις, οι εμπλοκές, η τριβή ή η αποκόλληση που προκαλείται από την επαφή με τα χημικά προϊόντα, κλπ ... μπορούν να μειώσουν σημαντικά τη διάρκεια ζωής. Για τα διαβρωτικά χημικά προϊόντα, η αποδόση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών που είναι αναθκτικά στα χημικά προϊόντα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εφόσον υπάρχει κίνδυνος να παστέλι από μηχανές σε κίνηση. Μη ελεγχόμενα ενάντια στους υδούς. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνη ή τοξική δράση. Μέρη που μπορεί να ερδούν σε επαφή με το δέρμα και να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε κάθε χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Πριν από κάθε χρήση, κάντε έναν οπτικό έλεγχο. Φροντίστε να γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το A έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε τι όραρά της αντίστασης στην κοπή. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαίρωσης:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Σε περίπτωση επιφανειακού ρύπου: Καθαρίστε με νερό και σαμπόν, σκουπίστε με ένα πανί και κρεμάστε σε ένα αεριζόμενο μέρος ώστε να το αφήσετε να στεγνώσει φυσικά και μακριά από πρόσβαση σε άμεση φλόγα ή σε πηγή θερμότητας, το ίδιο για τα στοιχεία που υφρύνθηκαν κατά τη χρήση τους. ▼ Απολύμανση σε περίπτωση επαφής με τα χημικά προϊόντα που δοκιμάστηκαν: Ξεπλύνετε άφωνα με καθαρό νερό και σκουπίστε. Επιθεωρήσν πριν από τη χρήση: ελέγξτε για να βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα και τη βιωσιμότητα της συσκευής (απουσία διαρρήσεων, ελαττώσεων ραφής κ.λπ.) **HR ZAŠTITNE RUKAVICE.- EOS OBM VV911:** NITRILNE RUKAVICE - DULJINA 40 CM **Upute za upotrebu:** Zaštitne rukavice, otporne na vodu i zrak, protiv mehaničkih rizika predviđenih za opću upotrebu, bez opasnosti od električnih ili toplinskih rizika. Ovaaj proizvod štiti od bakterija i plijesni. Za ostale detalje pročitate drugi tekst. Provjerite da je kombinizon prikladan veličine. (vidi tabellu): **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Ne koristiti sa korodirajućim kemikalijm ili iritirajućim, toksičnim proizvodima, osim onih izričito navedenih u uputama. Preporučujemo da

A92 FR Dextérité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungsfreiraum (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **CS** Úchopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στην επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 靈活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitsetavus (1-5) - **LV** Veikspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) - **AR** المتطلبات العامة - مستوى الأداء - وقت الاختراق **A92** المياه صمد: قدرة القفاز لمقاومة تعطل المياه، الرطب



A58
A54
A55
A57
J85
J86

EN388:2016 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlani) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérésznel elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (nivelul obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα του ελκτφθραον πάλωσ στυπ πάλωπν) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avcu içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehansimi nevarnostmi (stopnje določene na dlani) - **ET** Käitselkindad mehaaniliste riskide vastu (Käitsetase reooperaal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojai delnams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenastasta)

A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência a abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** Abriebfestigkeit (von 1 bis 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnost proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίρσταση στη διάσχιση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Asınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodurimuzturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskestävyyys (1–4)

A54 FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odpornosc na przeciecie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznutí čepelí (1 až 5) - **SK** Odolnost proti prerezaníu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντίρση στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** Otpornost na rezanje (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів(від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesimeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'a kadar) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) - **SL** Otpornost na porozotine (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārrāvuma pretestība(no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (fra 1 til 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Viillonkestävyyys (1-5)

A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odpornosc na rozdzieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnost proti roztržení (od 1 do 4) - **HU** Szakítószilárdság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίρσταση στη σφάση (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti tranju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repäisykestävyyys (1–4)

A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência a perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odpornosc na przekucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propichnutí (1 až 4) - **SK** Odolnost proti prepichnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni talpávédelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντίρση στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtnanje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās saūrsāšanas pretestība (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas prakiūrydumui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Läpäisykestävyyys (1-4)

J85 FR Résistance à la coupe par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **NL** Weerstand tegen snijden door voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odpornosc na przeciecie ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **SK** Odolnost voči prerezaníu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ) - **HR** Otpornost na rezanjevjanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnc (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (A到F) - **SL** Odpornost proti urezinam, povzročeno z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisselõikamisele teravete esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Griešanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Viillonkestävyyttä teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F)

J86 FR Protection contre l'impact en zone métacarpe (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **EN** Protection against impact in metacarpal area (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **ES** Protección contra los impactos en la zona del metacarpo (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **IT** Protezione da impatto nell'area dei metacarpo (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **PT** Protecção contra o impacto na zona do metacarpio (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **NL** Bescherming tegen impact in metacarpaal gebied (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **DE** Schutz gegen Stöße im Mittelhandbereich (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **PL** Ochrona przed uderzeniem w strefie śródręcza (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **SK** Ochrana metakarpálnej oblasti proti nárazu (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **SK** Ochrana voči nárazom v metakarpálnej oblasti (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **HU** Védelem a behatással szemben kézközéprénél (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **RO** Protecție împotriva impactului în zona metacarpului (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **EL** Προστασία από πρόσκρουση σε μετάρκπια ζώνη (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **HR** Zaštita od udara u metakarpalo područje (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **UK** Захист від удару в р'яктовій області (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **RU** Защита от удара в области пясти (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **TR** Metakarpal alanda darbeye karşı koruma (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **ZH** 手掌部位防护 (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **SL** Zaščita metakarpalnih kosti pred udarci (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **ET** Löögivastane kaitse kämlapiirkonnas (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **LV** Aizsardzība pret iedarbību delnas zonā (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **LT** Apsauga nuo poveikio plaštakos srityje (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **SV** Skydd mot stötår på den metakarpala delen (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **DA** Beskyttelse mod virkninger i metacarp-området (P) (EN13594:2002 6.8.2) - **FI** Suojaus kämmenen alueelle kohdistuvilta iskulta (P) (EN13594:2002 6.8.2) -

AR قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) **A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A55** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57** مقاومة ثقب (1 إلى 4) **J85** مقاومة القطع بأدوات حادة (TD EN ISO 13997) (من A إلى F) **J86** الحماية من التأثير في منطقة المشط (EN13594: 2002 6.8.2) (P)

EN ISO 374-1:2016 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. - **ES** Guantes protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y exigencias de desempeño para los riesgos químicos. - **IT** Guanti di protezione da prodotti chimici e micro-organismi - Parte 1: Terminologia e esigenze a livello di prestazioni per rischi chimici. - **PT** Luvas de protecção contra os produtos químicos e microrganismos - Parte 1: Terminologia e requisitos de desempenho para os riscos químicos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen chemische producten en micro-organismen - Deel 1: Terminologie en prestatievereisten voor de chemische risico's. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 1: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen für chemische Risiken. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 1: Terminologia i wymagania eksploatacyjne dotyczące zagrożeń chemicznych. - **CS** Ochranné rukavice proti chemikáliím i mikroorganizmům – část 1: Terminologie a požadavky na ochranné vlastnosti proti chemickým rizikům. - **SK** Ochranné rukavice, ktoré chránia pred chemickými látkami a mikroorganizmami - Časť 1: Terminológia a požiadavky na účinnosť pri chemických rizikách. - **HU** Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen - 1. rész: Terminológia, fogalommeghatározások és a vegyi kockázatokra vonatkozó teljesítmény-követelmények. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor – Partea 1: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile chimice. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 1: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους χημικούς κινδύνους. - **HR** Rukavice za zaštitu od kemikalija i mikroorganizama - 1. dio: Nazivlje i zahtjevi za svojstva za kemijske rizike. - **UK** Рукавички для захисту від хімічних речовин і мікроорганізмів - Частина 1: Вимоги до термінології і показників міцності хімічних небезпек. - **RU** Перчатки защитные от опасных химикатов и микроорганизмов - Часть 1: Терминология и требования к эксплуатационным характеристикам в условиях химических рисков. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 1: Kimyasal riskler için termleroloji ve performans gereksinimleri. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第一部分：术语和性能要求化学风险。 - **SL** Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi - 1. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za kemična tveganja. - **ET** Kemikaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad - Osa 1: Terminologia ja kaitseomaduste nõuded keemiliste riskide puhul. - **LV** Aizsargcimdi ķīmiskām vielām un mikroorganizmiem: 1. daļa: Terminoloģija un aizsardzība pret ķīmiskiem riskiem. - **LT** Apsauginės pirštinės nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų - 1 dalis: terminija ir naudojimo reikalavimai dėl cheminių pavojų. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismer - Del 1: Terminologi och prestandskrav för kemiska risker. - **DA** Beskyttelseshandsker mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici. - **FI** Kemikaaleilta ja mikro-organismeilta suojaavat käsineet - Osa 1: Terminologia ja tehokkuusvaatimukset kemikaaleihin liittyviä riskejä vastaan. -

J54 FR Type C - Etanchéité à l'air et à l'eau selon EN374-2:2014. Résistance de perméation à au moins 1 produit chimique au niveau 1 selon EN16523-1:2015 (de 1 à 6). - **EN** Type C - Water and air tightness according to EN374-2:2014. Permeation resistance to at least 1 chemicals at level 1 according to EN16523-1: 2015 (from 1 to 6). - **ES** Tipo C - Estanqueidad al aire y al agua de acuerdo con EN374-2:2014. Resistencia a la permeabilidad de al menos 1 productos químicos de nivel 1 según EN16523-1:2015 (1 - 6). - **IT** Tipo C - Tenuta ad acqua ed aria in base a EN374-2:2014. Resistnza alla penetrazione a meno di 1 prodotti chimici a livello 1 conformemente a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PT** Tipo C - Estanteque ao ar e à água de acordo com a EN374-2:2014. Resistência de permeação de pelo menos 1 produtos químicos ao nível 1, de acordo com a EN16523-1:2015 (1 - 6). - **NL** Type C - Lucht- en waterdichtheid volgens EN374-2:2014. Permeatieweerstand tegen ten minste 1 chemische producten op niveau 1 volgens EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DE** Type C - Luft- und Wasserbeständigkeiit gemäß EN374-2:2014. Widerstand gegen Permeation bei mindestens 1 Chemikalien des Niveaus 1 gemäß EN16523-1:2015 (1 - 6). - **PL** Typ C - Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN374-2:2014. Odpornosc na przenikanie co najmniej 1 substancji chemicznych na poziomie 1 według normy EN16523-1:2015 (1 - 6). - **CS** Typ C - Vzduchotěsnost a vodotěsnost die EN374-2:2014. Odolnost proti permeaci novej 1 proti permeaci pro nejméně 1 chemické produkty podle EN16523-1:2015 (1 - 6). - **SK** Typ C - nepriepustnosť vzduchu a vody v súlade s EN374-2:2014. Odolnosť proti permeácii minimálne 1 chemických látok na úrovni 1 v súlade s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HU** C típus - Az EN374-2:2014 szabvány szerint légmentes és vízálló. Az EN16523-1:2015 (1 - 6) szabvány szerint átértesztéssel szembeni védelmi szintje 1-es legalább 1 vegyi anyag esetén. - **RO** Tip C - Etanșeitate la aer și apă conform EN374-2:2014. Rezistență de permeație la cel puțin 1 produse chimice la nivelul 1 conform EN16523-1:2015. - **EL** Τύπος C - Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN374-2: 2014. Αντίρσταση διαπερασης σε τουλάχιστον 1 χημικά προϊόντα στο επίπεδο 1 σύμφωνα με το πρότυπο EN16523-1:2015 (1 - 6). - **HR** Tip C - Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN374-2:2014. Otpornost na upijanje najmanje 1 kemikalija na razini 1 u skladu s EN16523-1:2015 (1 - 6). - **UK** Тип C - повітря та водонепроникність відповідно до EN374-2: 2014. Опір проникнення хіміяйменше до 1 хімікатів на рівні 1 відповідно до EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **RU** Тип C - Воздухонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN374-2:2014. Устойчивость к проникновению, как минимум, 1 химических продуктов на уровне 1 согласно EN16523-1:2015 (1 - 6). - **TR** Tip C - EN374-2:2014'e göre su ve hava geçirmezlik. EN16523-1: 2015 (1 - 6)'e göre 1. seviyede en azından 1 kimyasalla karşı geçirgenlik direnci. - **ZH** C类 - EN374-2:2014中规定的空气密性和防水性。根据EN16523-1:2015 (1 - 6), 至少针对1种化学品, 抗渗透性能能达到等级1。 - **SL** Tip C - Zrakotesnost in vodotesnost po EN374-2: 2014. Permeacijska odpornost na najmanj 1 kemikalije na ravni 1 po EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **ET** Tüüp C - Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN374-2:2014. Vastupidavus sissebumisele vähemalt 1 teise taseme 1 kemikaali suhtes vastavalt standardile EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LV** C tips - gaisa un ūdens necauraidība saskaņā ar EN374-2:2014. Necauraidība vismaz 1 ķīmiskām vielām ar 1. līmeņi saskaņā ar EN16523-1:2015 (1 - 6). - **LT** C tipas - nelaidumas vandeniui ir orui pagal EN374-2:2014. Atsparumas mažiausiai 1 chemikalijai (lygiu) skverbimuisi pagal EN16523-1: 2015 (1 - 6). - **SV** Typ C - Tät mot vatten och luft enligt EN374-2:2014. Beständighet mot genomträngning mot minst 1 kemiska produkter på nivå 1 enligt EN16523-1:2015 (1 - 6). - **DA** Type C - Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN374-2:2014. Modstandsdygtighed over for mindst 1 kemiske produkter på niveau 1 ifølge EN16523-1:2015 (1 - 6). - **FI** Tyypki C - Ilma- ja vesitiiviyts standardin EN374-2:2014 mukaisesti. Läpäisyvastustuskyky vähintään 1 1-tason kemikaalille, standardin EN16523-1:2015 (1 - 6) mukaisesti.

J55 FR Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques selon EN374-4:2013. Partie 4 : Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques. - **EN** Determination of resistance to degradation by chemicals according to EN374-4: 2013. Part 4: Determination of resistance to degradation by chemicals. - **ES** Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN374-4: 2013. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos. - **IT** Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici in base allo standard EN374-4:2013. Parte 4: Determinazione della resistenza al degrado da parte di agenti chimici - **PT** Determinação da resistência à degradação por produtos químicos, em conformidade com a EN374-4:2013. Parte 4: Determinação da resistência à degradação por produtos químicos. - **NL** Bepaling van weerstand tegen afbraak door chemiciën volgens EN374-4:2013. Deel 4: Bepaling van de weerstand tegen afbraak door chemiciën.. - **DE** Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien nach EN374-4:2013. Teil 4: Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien. - **PL** Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne według normy EN374-4:2013. Część 4: Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne. - **CS** Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi podle normy EN374-4:2013. Část 4: Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi. - **SK** Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami podľa normy EN374-4:2013. Časť 4: Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami - **HU** Vegyszerek hatására történő állagromlásással szembeni ellenállás meghatározása az EN374-4:2013 szabvány szerint. 4. Rész: Vegyszerek hatására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása. - **RO** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice conform EN374-4:2013. Partea 4: Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **EL** Προοδιορισμός της αντίστασης στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα. - **HR** Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama u skladu s EN374-4:2013. 4. dio: Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama. - **UK** Визначення стійкості до псування хімічними речовинами відповідно до EN374-4: 2013. Частина 4: Визначення стійкості до псування хімічними речовинами. - **RU** Опредeление стойкости к повреждению химикатами согласно EN374-4:2013. Часть 4: Определение стойкости к повреждению химикатами. - **TR** EN374-4: 2013.Kisim 4: Kimyasalların yol açtığı bozunmaya karşı direnci kararlaştırılması - **ZH** 根据EN374-4:2013测定对化学品的抗降解力。部分4：测定对化学品的抗降解力。 - **SL** Dolocanje odpornosti proti razkrajanju s kemikalijami v skladu z EN374-4: 2013. 4. del: Ugotavljanje odpornosti proti razkraju s kemikalijami. - **ET** Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine standardi EN374-4:2013 järgi. Osa 4: Kemikaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine. - **LV** Ķīmisku vielu noārdīšanās izturības noteikšana saskaņā ar EN374-4:2013. 4. daļa: Ķīmisku vielu noārdīšanās izturības noteikšana. - **LT** Atsparumo blogėjimui dėl chemikalijų poveikio nustatymas pagal EN374-4:2013. 4 dalis: Atsparumo blogėjimui dėl chemikalijų poveikio nustatymas. - **SV** Bestämning av beständighet mot degradering på grund av kemikalier. - **DA** Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrydning fra kemiske produkter. - **FI** Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittys standardin EN374-4:2013 mukaan. Osa 4: Kemikaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittys. -

D05 FR Méthanol (A) CAS 67-56-1 - **EN** Methanol (A) CAS 67-56-1 - **ES** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **IT** Metanolo (A) CAS 67-56-1 - **PT** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **NL** Methanol (A) CAS 67-56-1 - **DE** Methanol (A) CAS 67-56-1 - **CS** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **SK** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **HU** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **RO** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **EL** Μεθανόλη (A) CAS 67-56-1 - **HR** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **UK** Метанол (A) CAS 67-56-1 - **RU** Метанол (A) CAS 67-56-1 - **ZH** 甲醇 (A) CAS 67-56-1 - **SL** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **ET** Metanool (A) CAS 67-56-1 - **LV** Metanols (A) CAS 67-56-1 - **LT** Metanols (A) CAS 67-56-1 - **SV** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **DA** Metanol (A) CAS 67-56-1 - **FI** Metanoli (A) CAS 67-56-1 -

الكائنات الفقية - الجزء 3: عزيمة مقاومة الاختراق من المواد الكيميائية (A) CAS 67-56-1 **D06** الميثانول EN374-3**D05** (A) CAS 67-56-1 **D07** الإيثانول (B) CAS 67-64-1 **D08** الإيثانول (C) CAS 75-05-8008 **D09** إيثانول كلور ميثان (C) CAS 75-05-8008 **D10** الإيثانول كبريتيد الكربون (D) CAS 75-09-2009 **D11** الإيثانول (E) CAS 75-15-0010 **D12** الإيثانول (G) CAS 109-89-72015 **D13** الإيثانول (H) CAS 109-88-3011 **D14** الإيثانول (I) CAS 75-05-8008 **D15** الإيثانول (J) CAS 142-85-5003 **D16** الإيثانول (K) CAS 141-78-6002 **D17** الإيثانول (L) CAS 141-78-6002 **D18** الإيثانول (M) CAS 141-78-6002 **D19** الإيثانول (N) CAS 141-78-6002 **D20** الإيثانول (O) CAS 141-78-6002 **D21** الإيثانول (P) CAS 141-78-6002 **D22** الإيثانول (Q) CAS 141-78-6002 **D23** الإيثانول (R) CAS 141-78-6002 **D24** الإيثانول (S) CAS 141-78-6002 **D25** الإيثانول (T) CAS 141-78-6002 **D26** الإيثانول (U) CAS 141-78-6002 **D27** الإيثانول (V) CAS 141-78-6002 **D28** الإيثانول (W) CAS 141-78-6002 **D29** الإيثانول (X) CAS 141-78-6002 **D30** الإيثانول (Y) CAS 141-78-6002 **D31** الإيثانول (Z) CAS 141-78-6002

EN ISO 374-5:2016 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 5: Terminologie et exigences de performance pour les risques contre les micro-organismes. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms - Part 5: Terminology and performance requirements against micro-organisms risks. - **ES** Guantes de protección contra químicos y microorganismos peligrosos - Parte 5: Terminología y requisitos de desempeño para los riesgos de los microorganismos. - **IT** Guanti di protezione contro i prodotti chici o i microorganismi - Parte 5: Terminologia e esigenze di prestazioni per i rischi contro i microorganismi. - **PT** Luvas de protecção contra os produtos químicos e microorganismos - Parte 5: Terminologia e requisitos de performance para os rscos contra os microorganismos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen gevaarlijke chemicaliën en micro-organismen - Deel 5: Terminologie en prestatievereisten tegen micro-organismen die een risico vormen. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 5: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen an Schutz gegen Mikroorganismen. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřená kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого 3І3 (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmış KKD'nin (modül C2 ya da modul D) tipine uyumluluğu değerlendirilmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuoti įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A.
CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

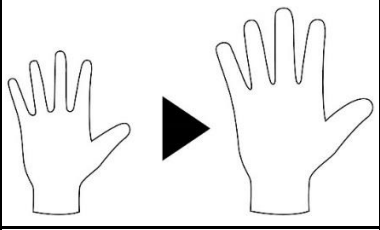
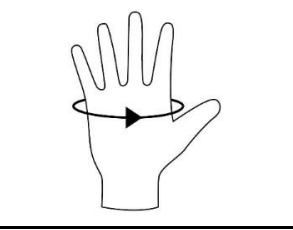
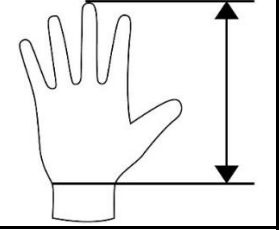
FR **Marquage**: SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence au produit : Voir marquage produit.
PERFORMANCES: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...**EN** **Marking**: MARKINGS MEANING: The product reference : See product marking.
PERFORMANCES: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...**ES** **Marcación**: Significado de los pictogramas: referencia del producto : Ver mercado del producto.
RENDIMIENTOS: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...**IT** **Marcatura**: Significato delle figure: il riferimento del prodotto : Fare riferimento alla marcatura prodotto
PRESTAZIONI : I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.**PT** **Marcação**: Significado dos pictogramas: a referência do produto : Ver marcação do produto
DESEMPENHOS: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.**NL** **Markering**: Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product : Zie marking op product.
KWALITEIT: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaux 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...**DE** **Kenzeichnung**: Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts : Siehe Produktkennzeichnung.
SCHUTZ: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den Leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Schutzklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.**PL** **Oznakowanie**: Znaczenie piktogramów: nr katalogowy produktu : Zobacz oznaczenie produktu.
WYTRZYMAŁOŚĆ: Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dloniowej nowych rękawic. Są sklasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wyjdaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekiedy nie odzwierciedlają rzeczywistej warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.**CS** **Značení**: Význam piktogramů: referenční označení produktu : Viz označení na produktu.
VÝKONNOSTI: Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé ruce. Požadovaný úroveň je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícím rizikům. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovních z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, opotřelení, poškození, atd.**SK** **Označenie**: Význam piktogramov: referencia výrobku : Pozri označenie výrobku.
VÝKONNOSTI: Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Úrovne boli získané na dlaních nových rukavic. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejších (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálu. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovne sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod.**HU** **Jelölés**: Piktogramok jelentése: termék cíkjazása : Lásd a termékjelölésen.
VÉDŐKÉPESSÉG : A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szintől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-ös vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyfórással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelez (4 – 5. szín). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsoldóó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.**RO** **Marcai**: Semnificația pictogramelor: referința produsului : A se vedea marcajul de pe produs.
PERFORMANȚE: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe ficare mânăș. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășurilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convingă concepției mânășii sau a materialului. X: cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.**EL** **Σημωον**: Επεξηγήση των συμβόλων: η αναφορά του προϊόντος : Βλέπε επιοήσηση του προϊόντος.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονόγραμμα επισημαίνονται πάνω σε κάθε δάχτυ. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταίται στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.**HR** **Oznaka**: MARKINGS MEANNING: kat.br. proizvoda : Vidi oznaku proizvoda.
PERFORMANSE: Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovite (razina 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.**UK** **Маркування**: РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ: Назва продукту : Див. маркування продукту
РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рівні продуктивності та пов'язані з ними пiktogramи вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони вріуються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує , що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла виробувань або що метод виробувань не відповідає дизайну рукавичок або її матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавички, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.**RU** **Маркировка**: Расшифровка условных обозначений: индекс продукта : См. маркировку изделия.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: На каждой перчатке указываются уровни её эксплуатационных характеристик с соответствующей пiktogramой. Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.**TR** **Markalama**: ŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı : Ürün işaretine bakın.
PERFORMANSLAR: Performans seviyeleri ve iliskili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin mevcut içinden elde edilmiştir. En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standarda göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikenin daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin testleri tale tutmadığı için veya test yönteminin eldiven tasarımı veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıca eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıkıklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortami koşullarıyla uyuşmayabilir.**ZH** 标记: 示意符号解释: 产品型号 : 见产品标签。性能 : 性能水平和相关的示意符号标记在每个手套上。新手套的掌心达到的水平。从最低性能(等级1或A)到最高性能(等级4或5或6或F, 取决于标准)。0表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。X: 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级如果在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。**SL** **Označevanje**: Piktogramide tähendus: referenca izdelka : Glej označevanje na izdelku
PERFORMANSE: Stopnje učinkovitosti in poveznici piktogram so navedeni na vsaki rokavici. Pridobitev nivoja na dlani nove rokavice. In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performansi in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptiji rokavic ali materialu. Bolj kot le visoka raven performansov, večje in bolj odpome so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega).**ET** **Märgistus**: Pomen piktogramov: toote kood : Vi toote märgistus.
TOIMIVUSED : Igalte kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdexklusiv piktogramm. Kaitsetasemed on mõeldetud uite kinnaste peopesal. Need lähevad tõhususe kõige madalaimast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4, või 5, või 6, või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitseväime jääb alalpoole vastava ohu kohta sätestatud miinimumi. Märgte X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumee või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äraoatud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestiidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulmine, purustusjõud jne.**LV** **Markējums**: Piktogramu reikšmē: atsauc uz aprīkojumu : Skatīt produkta marķējumu
MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Izstrūbas līmenis un attiecīgā piktogramma ir attēloti uz katra cimdā. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusēs. Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdā, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X norāda uz to, ka cimdi nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīt cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdū tehniekie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret pārdēzēto risku. Tehniekie rādītāji līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošānas pakāpe u.c.**LT** **Zenkinimas**: Attēlu nozīme: nuoroda į gaminį : Žr. gaminio zenklinimą
CHARAKTERISTIKOS: Susiję eksploatacinių sąvaybių lygiai ir piktogramos yra pažymėtos ant kiekvienos pirštėnės. Lygiai matyti naujos pirštėnės delno širvytė. Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumu (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto). 0 reiškia, kad pirštėnė apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. X reiškia, kad pirštėnėms nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštėnėmių konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštėnėmių kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnjų, tokių kaip temperatūra, nusigrāmymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.**SV** **Märkning**: Symbolernas betydelse: Produktens referens : Se produktmärkning.
EGENSKAPER: Pretandningar och dithörande piktogram finns märkta på varje handske. Nivåerna har tagits från den nya handskens handflata. De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, ökning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.**DA** **Mærkning**: Betydning af piktogrammerne: Produktreferance : Se produktmærkningen.
YDELSE: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handsken har et ydeelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydeelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorier, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc..**FI** **Merkinnät**: SYMBOLIEN SELITYS: tuoteviite : Katso tuotemerkinnät.
OMINAISUUDET: Käsitseeseen on merkitty suorituskykytasot liittyvine kuvakkeineen. Tasot on määritetty uusien käsinien kämmenselälle. Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsinen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsinettä ei ole testatttu tai että testaustasometelmä ei sovellu käsinien materiaalille tai suunniteltuun käyttötarokoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsine suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokekeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

AR **العلامات**: معنى بطاقات التعريف: مرجع المنتج : انظر علامة المنتج.
العروض: توضع علامات على كل قفاز تدل على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها.
توجد مستويات على كوفوف القفاز الجديدي. ترتب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتمادًا على نوع المعيار). يشير "0" إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للخطورة الفردية المعطاة. X: تشير إلى أن القفاز لم يخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة المستخدمة. كلما زاد الأداء زادت قدرة القفاز على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...

FR **Matière**: EOS OBM VV911: Support : 100% coton jersey. Enduction : nitrile. Renfort dos : TPR. Manchette : cuir synthétique.
EN **Material**: EOS OBM VV911: Support: 100% jersey cotton. Coating: nitrile. Back reinforcement: TPR. Cuff: synthetic leather.
ES **Material**: EOS OBM VV911: Soporte: 100% jersey de algodón. Impregnación: nitrilo. Refuerzo del dorso: TPR. Manguito: piel sintética.
IT **Material**: EOS OBM VV911: Supporto : 100% cotone jersey. Spalmatura : nitrile. Rinforzo Dietro : TPR. Manichetta : pelle sintetica.
PT **Material**: EOS OBM VV911: Suporte: 100% algodão jerse. Revestimento: nitrilo. Reforço costas: TPR. Punho: pele sintética.
NL **Materiaal**: EOS OBM VV911: Drager: 100% jersey katoen. Coating: nitril. Versterking rug: TPR. Overmouw: synthetisch leder.
DE **Materiál**: EOS OBM VV911: Träger: 100 % Baumwoll-Jersey. Beschichtung: Nitril. Handrückenverstärkung: TPR. Stulpe: Synthetikleder.
PL **Materiał**: EOS OBM VV911: Wkład: 100% dzerszej bawelniany. Powłoka: nityl. Wzmocnienie strony grzbietowej: TPR. Mankiet: skóra syntetyczna.
CS **Materiál**: EOS OBM VV911: Podklad: 100% bavlněný žerzej. Povlak: nitril Zesílený hřbet: TPR. Manžety: syntetická kůže.
SK **Materiál**: EOS OBM VV911: Podklad: 100 % bavlna. Povrstvenie: nitril. Výstuž chrbta ruky: TPR. Manžeta: syntetická koža.
HU **Anyag**: EOS OBM VV911: Alap: 100% pamut jersey. Mártotság: nitril. Megerősítés a kézhatón: TPR szárák. Mandzsetta: szintetikus bőr.
RO **Materie**: EOS OBM VV911: Suport: 100 % jerseu bumbac. Membrană: nitril. Întăritură dos: TPR. Manșetă: piele sintetică.
EL **Υλικό**: EOS OBM VV911: Υποστήριγμα: 100% βαμβάκερο ζέρσεϊ. Επίπρωση: Νιτρίλιο. Ενίσχυση ράχης: TPR. Μανόετα: Συνθετικό δέρμα.
HR **Materijal**: EOS OBM VV911: Podloga: 100 % jersey pamuk. Premaz: nitril. Pojačanje na nadlanci: TPR. Manžeta: umjetna koža.
UK **Матеріал**: EOS OBM VV911: Основа: 100% бавовна джерсі. Покриття: нітрил. Армування тильної сторона: TPR (термопластична резина)
Манжет: синтетична шкіра.
RU **Материал**: EOS OBM VV911: Основа: 100% хлопок джерси. Покрытие: Нитрил. Накладки на тыльной стороне: TPR. Крага: Синтетическая кожа.
TR **Malzeme**: EOS OBM VV911: Destek: %100 jarse pamuk. Kaplama: Nitril. Sirt güçlendirilmesi: TPR. Manşet: Sentetik deri.
ZH **材料**: 2.09.911: 支撑部分为: 100%棉织布。涂层: 丁腈。背部加强: TPR。袖口: 合成皮。
SL **Materiale**: EOS OBM VV911: Podpora: 100% bombažni žerzej. Premaz: nitril. Podloga hrba: TPR. Manšeta: sintetično usnje.
ET **Materjal**: EOS OBM VV911: Alusmaterjal: 100% puuvillane trikootaaznlie. Kattedkiht: nitril. Käeselja tugevdus: termoplast. Randmessa: sünteetiline nahk.
LV **Materiāls**: EOS OBM VV911: Pagrindas: 100% bomza medvilnē. Danga: nitrilās. Viršūnētais dalies pastiprināms: TPR guma. Rankogallai: sintētine oda.
LT **Medžiaga**: EOS OBM VV911: Pärklaidys: 100% kokvilna jersey. Slānis: nitrils. Delnas nostiprinājums: termoplaste. Randmepslēna gumija (TPR). Piedurkne: sintētiskā āda.
SV **Material**: EOS OBM VV911: Stöd: 100% bomullstyg. Beläggning: nitril. Förstärkning rygg: TPR. Manschett: syntetiskt läder.
DA **Materiale**: EOS OBM VV911: Underlag: 100 % bomuld Jersey. Coating: Nitril. Håndrygforstærkning: TPR. Manchet: Syntetisk læder.
FI **Materiaali**: EOS OBM VV911: Tuki: 100 % jersey-puuvilla. Päällyks: nitriliini. Kämmenselän vahvistus: TPR. Käsiavarensuojain: syntetittinen nahka.

AR **المادة**: EOS OBM VV911: دمامة: قطن جيرسي 100 %. تلبسية قماش: نيتريل. تقوية الظهر: TPR. كف اليد: جلد صناعي.

PART 1

		
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm

VV911LM : Length: 30 CM - VV911JA : Length: 40 CM -

PART 2

		EN16523-1:2015		EN374-4:2013 (J55)
		1 ► 6	10 mn ►480 mn	
D05	(A) - CAS 67-56-1	2	30 mn	22,9% (+/- 8,4%)

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.

Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul –

Ürkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011

UA: **023** (EN420 (DCTY EN 420-2009), EN388 (DCTY EN 388:2016),

EN374-1 (DCTY EN 374-1:2016), EN374-5 (DCTY EN 374-5:2016),

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por:

Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 –

SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CAN°: O numero do CA está marcado na luva.

Proteção contra umidade provenientes de operações com uso de água.

ARG: Importador en Argentina :

ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA –

Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar